



Council of the
European Union

Brussels, 15 February 2016
(OR. en, bg)

5849/16

Interinstitutional File:
2015/0289 (COD)

PECHE 33
INST 52
PARLAT 25

COVER NOTE

From:	The President of the National Assembly of the Republic of Bulgaria
date of receipt:	8 February 2016
To:	Mr. Donald TUSK, President of the Council of the European Union
Subject:	Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on the sustainable management of external fishing fleets, repealing Council Regulation (EC) No 1006/2008 [doc. 15262/15 PECHE 481 - COM(2015)636 15262/15] - Opinion on the application of the Principles of Subsidiarity and Proportionality

Delegations will find attached a copy of the above letter.



PERMANENT REPRESENTATION OF THE REPUBLIC OF BULGARIA TO THE EUROPEAN UNION
REPRESENTATION PERMANENTE DE LA REPUBLIQUE DE BULGARIE AUPRES DE L'UNION EUROPEENNE

The Permanent Representative
Le Représentant Permanent

Brussels, 04 February 2016
Ref. № II 6.3-385/03.02.2016

DEAR MR SERAFIN,

Herewith, I enclose the original of a letter from Mrs Tsetska Tsacheva, President of the National Assembly of the Republic of Bulgaria, to the attention of H. E. Mr Donald TUSK, President of the European Council, concerning the Proposal for a Regulation of the European Parliament and the Council on the sustainable management of external fishing fleets, repealing Council Regulation (EC) No 1006/2008.

I avail myself of this opportunity to present to you the assurances of my highest consideration, with which I remain,

Sincerely Yours,



Dimitar TZANTCHEV
Ambassador,
Permanent Representative of the
Republic of Bulgaria to the EU

Encl. 6 pages

MR PIOTR SERAFIN
HEAD OF CABINET OF THE
PRESIDENT OF THE EUROPEAN COUNCIL
RUE DE LA LOI/WETSTRAAT 175
1048 BRUXELLES/BRUSSEL
BELGIQUE/BELGIË

SECRETARIAT GÉNÉRAL DU CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE	
SGE16/01233	
Reçu le	08-02-2016
DEST. PRINC.	M. TUSK
DEST. COPIES	M. BOIXAREU

Square Marie-Louise 49, 1000 Bruxelles, tel: +32 2 235 83 08, fax: +32 2 374 91 88, e-mail: Dimitar.TZANTCHEV@mfa.bg



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
НАРОДНО СЪБРАНИЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛ

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
НАРОДНО СЪБРАНИЕ
№ 650-06-10
date 01.02.2016

ДО
Г-Н ДОНАЛД ТУСК
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ОТНОСНО: Становище на Народното събрание на Република България по Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ТУСК,

На свое заседание, проведено на 27 януари 2016 г., Комисията по европейските въпроси и контрол на европейските фондове (КЕВКЕФ) в Народното събрание на Република България обсъди Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета.

Членовете на КЕВКЕФ приветстваха инициативата на Европейската комисия в областта на устойчивото управление на външните риболовни флотове. Същевременно, след като внимателно се запознаха с проекта на акт, вземайки предвид изразената Рамкова позиция на Република България и доклада на Комисията по земеделието и храните в Народното събрание, изразиха становище (тук приложено) в подкрепа на горепосоченото предложение за Регламент.

В рамките на утвърдената процедура, приложено представям на Вашето внимание приетия доклад и становището към него, отразяващо позицията на българския парламент по темата.

Приложение: Съгласно текста.

С УВАЖЕНИЕ



ЦЕЦКА ЦАЧЕВА
ПРЕДСЕДАТЕЛ
НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ
НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

SECRETARIAT GÉNÉRAL DU CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE	
№ 86E16/01233	
Reçu le 08-02-2016	
DEST. PRINC. M. TUSK	
DEST. COPISTES	
	M. BOIXAREU

Courtesy Translation

TO
MR DONALD TUSK
PRESIDENT OF THE
EUROPEAN COUNCIL

SUBJECT: Statement of the National Assembly of the Republic of Bulgaria on the Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on the sustainable management of external fishing fleets, repealing Council Regulation (EC) No 1006/2008

DEAR MR TUSK,

On a sitting held on 27 January 2016, the Committee on European Affairs and Oversight of the European Funds within the National Assembly of the Republic of Bulgaria examined the Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on the sustainable management of external fishing fleets, repealing Council Regulation (EC) No 1006/2008.

The committee members welcomed the initiative of the European Commission regarding the sustainable management of external fishing fleets. At the same time, after examining the proposal for a Regulation and taking into consideration the framework position of the Republic of Bulgaria, as well as the report of the Agriculture and Foods Committee in the National Assembly, the MPs expressed a Statement supporting the proposal for a Regulation.

In the light of the above-mentioned, please find enclosed the adopted Report and Statement, which reflects the Bulgarian Parliament's position on the subject.

ENCLOSURE: as per text.

YOURS SINCERELY,

PRESIDENT OF
THE NATIONAL ASSEMBLY OF
THE REPUBLIC OF BULGARIA
TSETSKA TSACHEVA

SECRETARIAT GÉNÉRAL DU CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE	
SGE16/01233	
Reçu le	08-02-2016
DEST. PRINC.....	M. TUSK.....
DEST. COPISTES.....
.....
.....	M. BOIXAREU.....



**NATIONAL ASSEMBLY
OF THE REPUBLIC OF BULGARIA**

STATEMENT

**OF THE NATIONAL ASSEMBLY OF THE REPUBLIC OF BULGARIA
ON THE PROPOSAL FOR A REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT
AND OF THE COUNCIL ON THE SUSTAINABLE MANAGEMENT OF FOREIGN
FISHING FLEETS, REPEALING COUNCIL REGULATION (EC) NO 1006/2008, COM
(2015) 636 OF 10 DECEMBER 2015**

On a regular session held on 27 January 2016, the Committee on European Affairs and Oversight of the European Funds (CEAOEF) within the National Assembly of the Republic of Bulgaria discussed the above-mentioned Proposal for a Regulation.

Following the discussion on the Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on the sustainable management of foreign fishing fleets, repealing Council Regulation (EC) No 1006/2008, COM (2015) 636 of 10 December 2015, and taking into account the opinion of Agriculture and Food Committee, CEAOEF expresses the following statement, which is to be forwarded to the European institutions in the framework of the political dialogue:

1. CEAOEF supports the Proposal for a Regulation, which should improve the EU control over fishing fleets and contribute to the conservation of fishery resources of the Union;
2. CEAOEF takes into account the fact that the Proposal for a Regulation covers the measures for conservation of marine biological resources under the Common Fisheries Policy, which lies within the exclusive competence of the European Union (Art. 3 of the Treaty on the Functioning of the European Union), and the fact that the principle of subsidiarity does not apply to those measures (Art. 5, paragraph 3 of the Treaty on European Union);
3. CEAOEF notes that the Proposal for a Regulation is consistent with articles 290 and 291 of the Treaty on the Functioning of the European Union in respect of the powers conferred on the Commission to adopt delegated and implementing acts;
4. CEAOEF finds that the proposed Regulation complies with the principle of proportionality set out in Art. 5, paragraph 4 of the Treaty on European Union as it does not create additional administrative and financial burden and thus does not exceed what is necessary to achieve the objectives of the proposal.

КОМИСИЯ ПО ЕВРОПЕЙСКИТЕ ВЪПРОСИ И КОНТРОЛ
НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ФОНДОВЕ

НАРОДНО СЪБРАНИЕ
Вр. № 653-18-7
Дата 01 / 02 2016 г.

ДОКЛАД

1142
Vesef

ОТНОСНО: Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета, по т. 29 от Годишната работна програма на Народното събрание по въпросите на Европейския съюз (2015 г.), и Рамкова позиция на Република България по него, внесена от Министерски съвет на 13 януари 2016 г.

- I. На свое редовно заседание, проведено на 27 януари 2016 г., Комисията по европейски въпроси и контрол на европейските фондове (КЕВКЕФ) обсъди Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета, по т. 29 от Годишната работна програма на Народното събрание по въпросите на Европейския съюз за 2015 г. В заседанието на КЕВКЕФ взеха участие г-н Васил Грудев- заместник-министър на земеделието и храните, г-н Галин Николов- заместник изпълнителен директор на Изпълнителна агенция по рибарството и аквакултури, г-жа Теодора Карамаринова- държавен експерт в дирекция „Координация по въпросите на ЕС“ към Министерски съвет и г-жа Денница Недева- държавен експерт в същата дирекция.
- II. Настоящото предложение за Регламент е представено от Европейската комисия на 10 декември 2015 г. То определя правила за издаването и управлението на разрешения за риболов за всички риболовни дейности, извършвани от корабите на Европейския съюз извън водите на ЕС и за кораби на трети държави, извършващи дейност във водите на Съюза. Риболовните дейности може да се извършват по силата на споразумение за достъп или на пряко разрешение от съответната трета държава и/или в рамките на регионална организация за управление на рибарството или в открито море. Съгласно предложението за регламент, ЕС трябва да гарантира, че риболовните дейности на външния му флот не подкопават устойчивостта на

живите морски ресурси във водите на крайбрежните държави. При издаване на пряко разрешение за своите кораби държавата членка на знамето следва да се съобразява с най-добрите налични научни становища и да прилага подход на предпазливост, като за всяко издадено разрешение се уведомява Европейската комисия. ЕК може да се намеси, ако смята, че планираната риболовна операция не е в съответствие с регламента. Предвижда се неизползвани възможности за риболов в рамките на споразумения за партньорство в областта на устойчивото рибарство да могат да се преразпределят от Европейската комисия между държавите членки, изразили интерес за това. Определят се още условията за извършване на риболовни дейности на запаси, управлявани от регионални организации за управление на рибарството, в открито море или във водите на трети държави; основните правила за извършване на риболовни дейности съгласно споразумение за чартър; контролът към дейностите на външния флот на ЕС; правилата за разрешаване на риболовни дейности от кораби на трети държави във водите на Съюза; създава се регистър на разрешенията за риболов, като се определят техническите изисквания и достъпа до данни и др.

- III. Съгласно Рамковата позиция, внесена от Министерски съвет, Република България подкрепя настоящото предложение за Регламент. Отбелязва се, че предложението цели да засили способността на ЕС да извършва контрол на своя риболовен флот и приемането му би осигурило по-правилно управление и опазване на рибните ресурси на Съюза. Изразява се становището, тъй като предложението за Регламент не е от голямо значение за страната ни, тъй като риболовни дейности извън териториалното море и изключителната икономическа зона на Република България не се извършват. Не на последно място, в рамковата позиция се посочва, че приемането на предложението за регламент няма да доведе до промяна в действащото българско законодателство, няма да наложи необходимост от осигуряване на допълнителни финансови ресурси и няма да се отрази върху бизнеса и/или администрацията.
- IV. Горепосоченото предложение за Регламент е разгледано на заседание на Комисията по земеделието и храните (КЗХ) на 20 януари 2016 г. В доклада на КЗХ е отбелязано, че Комисията по земеделието и храните единодушно подкрепя Рамковата позиция по предложението за Регламент, внесена от Министерския съвет на 13.01.2016 г., както и проекта на акта.
- V. След състоялото се обсъждане по предложението за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета, СОМ (2015) 636 от 10 декември 2015 г., вземайки предвид становището на Комисията по земеделието и храните, КЕВКЕФ изразява следното становище, което да бъде изпратено до европейските институции в рамките на политическия диалог:

1. КЕВКЕФ подкрепя настоящото предложение за Регламент, което следва да подобри контрола на ЕС върху риболовния флот и да допринесе за опазването на рибните ресурси на Съюза;

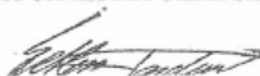
2. КЕВКЕФ отчита обстоятелството, че предложението за Регламент обхваща мерките за опазване на морските биологични ресурси в рамките на Общата политика в областта на рибарството, която е от изключителна компетентност на Европейския съюз (чл. 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз) и факта, че принципът на субсидиарност не се прилага по отношение на тези мерки. (чл. 5, параграф 3 от Договора за Европейския съюз);

3. КЕВКЕФ отбелязва, че предложението за Регламент е съобразено с членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на предоставените правомощия на Европейската комисия за приемане на делегирани актове и актове за изпълнение;

4. КЕВКЕФ счита, че предложението за Регламент съответства на принципа на пропорционалност, определен в чл. 5, параграф 4 от Договора за Европейския съюз, тъй като не създава допълнителна административна и финансова тежест и по този начин не надхвърля необходимото за постигане на целите на предложението.

Докладът и становището към него бяха приети единодушно с 14 гласа „за“.

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА КОМИСИЯТА
ПО ЕВРОПЕЙСКИТЕ ВЪПРОСИ И
КОНТРОЛ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ФОНДОВЕ:



СВЕТЛИН ТАНЧЕВ

Présentation: Permanent de la République
Bulgarie auprès de l'Union européenne
Avenue Marie-Louise 49, B-1000 Bruxelles,
Téléphone 02 235 83 00, Fax 02 374 91 88,
e-mail: info@bg-permrep.eu
www.bg-permrep.eu

SECURITY
CHECKED
08-02-2016

MR PIOTR SERAFIN
HEAD OF CABINET OF THE
PRESIDENT OF THE EUROPEAN COUNCIL
RUE DE LA LOI/WETSTRAAT 175
1048 BRUXELLES/BRUSSEL
BELGIQUE/BELGIË